

Le questionnaire de Geert Hofstede

Explication : les 4 dimensions de Geert Hofstede sont très connues dans les milieux internationaux. Presque toutes les entreprises qui opèrent internationalement sensibilisent leurs employés aux différences qui peuvent exister entre les 4 dimensions dans le pays dont ils sont originaires et le pays avec lequel ils font du business (en tant que partenaire, fournisseur, client, etc). Le but de l'exercice pour vous est :

- a) de faire le questionnaire et de situer votre propre score par rapport à celui de la France (et d'autres pays)
- b) de bien comprendre ce que les termes 4 dimensions recouvrent
- c) de pouvoir faire le travail #4

Commentaire :

Comme je ne suis pas sur place pour expliquer les nuances, j'ai traduit le questionnaire anglais que Mike vous a donné en français.

J'ai également ajouté une variante qui vous

- a) permettra de répondre au questionnaire 3 fois (en tant que vous-même, porte parole de la France et enfin d'une culture « idéale »)
- b) de calculer les écarts d'une part entre vous et votre pays ; d'autre part entre vous et votre utopie !

Bon courage !

Step 1 : Read the statements and indicate your response to each one by circling the number which corresponds to the following scale

1/ Lisez chaque énoncé et choisissez votre réponse selon l'échelle ci-dessous

Quelle posture de répondant adopter????

- a) En premier lieu répondez aux 24 questions en tant que « vous-même », ce que vous pensez vraiment.
- b) Dans un deuxième temps vous pouvez répondre aux 24 questions en tant que « porte parole » de la culture française – « voici la réponse qui serait selon moi considérée comme normale en France »
- c) Dans un troisième temps, vous pouvez répondre aux 24 questions du point de vue de votre culture idéale... « dans un monde idéal, voilà ce que j'aimerais répondre »

-2	-1	0	+1	+2
STRONGLY DISAGREE	TEND TO DISAGREE	UNDECIDED	TEND TO AGREE	STRONGLY AGREE
<i>Fortement en désaccord</i>	<i>Tendance à être en désaccord</i>	<i>Pas décidé</i>	<i>Tendance à être d'accord</i>	<i>Fortement d'accord</i>

1	Most people can be trusted <i>On peut faire confiance à la plupart des gens</i>	-2	-1	0	+1	+2
2	Staying with one employer is usually the best way to get ahead (progress) <i>Rester avec un employeur est la meilleure façon d'avancer dans sa carrière</i>	-2	-1	0	+1	+2
3	One can be a good manager without having precise answers to most of the questions that subordinates may raise about their work. <i>On peut être un bon manager sans avoir des réponses précises à la plupart de questions que ses subordonnés peuvent poser à propos de</i>	-2	-1	0	+1	+2

	<i>leur travail</i>					
4	Those who have been successful in life should help those who have been less successful. <i>Ceux qui ont réussi dans la vie devraient aider ceux qui ont moins réussi</i>	-2	-1	0	+1	+2
5	The main reason for having a hierarchical structure is so that everyone knows who has authority over whom. <i>La raison principale pour la quelle il faut une structure hiérarchique est que cela permet à tout le monde de savoir qui peut exercer de l'autorité sur qui</i>	-2	-1	0	+1	+2
6	Decisions made by individuals are usually of higher quality than decisions made by groups. <i>Les décisions prises par des individus sont la plupart du temps de meilleure qualité que celles prises par des groupes</i>	-2	-1	0	+1	+2
7	Most organisations would be better off (in a better situation) if conflict could be eliminated forever <i>La plupart des organisations (entreprises, etc.) iraient mieux si le conflit pouvait être éliminé pour de bon</i>	-2	-1	0	+1	+2
8	Parents should stimulate their children to try to be the best in the class <i>Les parents devraient encourager leurs enfants pour qu'ils soient premiers de leur classe</i>	-2	-1	0	+1	+2
9	It is desirable that management authority be questioned <i>Il est souhaitable que l'autorité des managers soit remise en cause.</i>					
10	The employee who quietly does his or her duty is one of the best assets (qualities/properties/elements) of an organisation <i>L'employé qui effectue tranquillement son devoir est parmi les éléments les plus précieuses de toute organisation.</i>	-2	-1	0	+1	+2
11	In order to have efficient work relationships it is often necessary to bypass the hierarchical lines. <i>Afin d'avoir des relations efficaces dans le travail il est souvent nécessaire de contourner les lignes hiérarchiques.</i>	-2	-1	0	+1	+2
12	Competition between employees usually does more harm than good <i>La concurrence entre employés génère en général plus de mal que de bien</i>	-2	-1	0	+1	+2
13	Today there seems to be an authority crisis in organisations <i>De nos jours il semble qu'il y ait une crise de l'autorité dans les organisations.</i>	-2	-1	0	+1	+2
14	The individual who pursues (follows) his or her own interest makes the best possible contributions to society as a whole <i>L'individu qui poursuit son propre intérêt contribue de la meilleure façon possible à notre société.</i>	-2	-1	0	+1	+2
15	An organisation structure in which certain subordinates have two bosses should be avoided at all costs <i>Il faut éviter à tout prix une structure organisationnelle dans laquelle certains subordonnés ont deux patrons.</i>	-2	-1	0	+1	+2
16	When people have failed in life, it is often their own fault <i>Lorsque les gens ont échoués dans la vie, c'est souvent de leur propre faute</i>	-2	-1	0	+1	+2
17	It is all right (OK) for young people to be critical of their teachers <i>C'est tout à fait normal (OK) que les jeunes personnes soient critique de leurs enseignants</i>	-2	-1	0	+1	+2
18	A husband and wife should have the same opinions on major political	-2	-1	0	+1	+2

	and religious issues (subjects) <i>Le mari et la femme devraient avoir les mêmes avis sur des questions importantes de l'ordre politique ou religieux.</i>					
19	Conflicts with opponents are best resolved by both parties compromising a bit <i>Les conflits avec entre opposants se résolvent le mieux si chacune des deux parties fait un pas vers l'autre.</i>	-2	-1	0	+1	+2
20	Good personal relationships at work are more important than a high income <i>De bonnes relations personnelles au travail comptent plus qu'un revenu élevé.</i>	-2	-1	0	+1	+2
21	Quite a lot of people have an inherent dislike of work and will avoid it if they can <i>Pas mal de personnes n'aiment pas a priori le travail et l'éviteront s'ils peuvent</i>	-2	-1	0	+1	+2
22	Parents should be satisfied when their children grow independent of them <i>Les parents devraient être contents lorsque leurs enfants s'affranchissent (du foyer parental) et deviennent indépendants</i>	-2	-1	0	+1	+2
23	A company or organisation's rules should not be broken – not even when the employee thinks it is in the company's best interests. <i>Un employée ne doit pas enfreindre les règlements d'une entreprise ou d'une organisation même lorsqu'il pense que c'est dans l'intérêt de celle-ci.</i>	-2	-1	0	+1	+2
24	When a man's career demands it, the family should make sacrifices <i>Lorsque la carrière d'un homme le demande, la famille doit faire des sacrifices.</i>	-2	-1	0	+1	+2

a) Ce que je pense moi

Step 2: Fill in your answers BELOW using the plus and minus signs <i>Rentrez vos réponses aux 24 questions sans oublier d'inclure les signes (+) et (-)</i>						Step 3: Total each row across using the (+) and (-) signs of your answers <i>Faites le total de chaque ligne et en respectant les signes (+) et (-)</i>
1		9		17		B =
2		10		18		D =
3		11		19		F =
4		12		20		H =
5		13		21		A =
6		14		22		C =
7		15		23		E =
8		16		24		G =

Step 4

Now put your totals from step 3 into the formulas below *and respect the rules for adding and subtracting sign numbers!*

Maintenant mettez les totaux (A, B, C, D, etc) dans les formules ci-dessous en respectant les signes pour l'addition et soustraction

Exemple

Addition

$$(-2) + (-2) = -4,$$

$$\text{or } (-2) + (+2) = 0$$

Subtraction: Change the sign and add

$$(+2) - (-2) = +4$$

$$\text{or } (-2) - (+2) = -4$$

DIMENSION		Score entre -12 et +12	Score sur échelle de 0 à 100*
POWER DISTANCE <i>Distance Hierarchique</i>	A - B		
INDIVIDUALISM/COLLECTIVISM <i>Individualisme/collectivisme</i>	C - D		
UNCERTAINTY AVOIDANCE <i>Controle de l'incertitude</i>	E - F		
MASCULINITY/FEMININITY <i>Masculinité/fémininité</i>	G - H		

* Le questionnaire vous donne un score entre -12 et +12. Une conversion linéaire très simple vous permet de transcrire ce score à celui (entre 0 et 100) que Hofstede a utilisé pour les scores des pays !

Votre questionnaire	Scores des pays	Qualitativement
-12	0	Très bas
-9	12,5	
-6	25	
-3	37,5	Bas
0	50	Moyen
+3	62,5	Assez élevé
+6	75	Elevé
+9	87,5	Très élevé
+12	100	

b) ce que je pense serait représentatif de la France

Rentrez vos réponses aux 24 questions sans oublier d'inclure les signes (+) et (-)						Faites le total de chaque ligne et en respectant les signes (+) et (-)	
1		9		17		B =	
2		10		18		D =	
3		11		19		F =	
4		12		20		H =	
5		13		21		A =	
6		14		22		C =	
7		15		23		E =	
8		16		24		G =	

DIMENSION		Score entre -12 et +12	Score sur échelle de 0 à 100*
POWER DISTANCE <i>Distance Hierarchique</i>	A - B		
INDIVIDUALISM/COLLECTIVISM <i>Individualisme/collectivisme</i>	C - D		
UNCERTAINTY AVOIDANCE <i>Controle de l'incertitude</i>	E - F		
MASCULINITY/FEMININITY <i>Masculinité/fémininité</i>	G - H		

c) Ce qui seraient mes réponses dans un monde idéal

Rentrez vos réponses aux 24 questions sans oublier d'inclure les signes (+) et (-)						Faites le total de chaque ligne et en respectant les signes (+) et (-)	
1		9		17		B =	
2		10		18		D =	
3		11		19		F =	
4		12		20		H =	
5		13		21		A =	
6		14		22		C =	
7		15		23		E =	
8		16		24		G =	

DIMENSION		Score entre -12 et +12	Score sur échelle de 0 à 100*
POWER DISTANCE <i>Distance Hierarchique</i>	A - B		
INDIVIDUALISM/COLLECTIVISM <i>Individualisme/collectivisme</i>	C - D		
UNCERTAINTY AVOIDANCE <i>Controle de l'incertitude</i>	E - F		
MASCULINITY/FEMININITY <i>Masculinité/fémininité</i>	G - H		

BONUS

Si vous avez répondu trois fois au questionnaire, vous pouvez calculer :

DIMENSION	Mes scores pour Moi	Mes scores pour mon idée de la France	L'écart entre moi et mon pays ! (« reality gap »)
<i>Distance Hierarchique</i>			
<i>Individualisme/collectivisme</i>			
<i>Controle de l'incertitude</i>			
<i>Masculinité/fémininité</i>			

DIMENSION	Mes scores pour Moi	Mes scores pour mon pays idéal	L'écart entre moi et mon idéal ! (« utopia gap »)
<i>Distance Hierarchique</i>			
<i>Individualisme/collectivisme</i>			
<i>Controle de l'incertitude</i>			
<i>Masculinité/fémininité</i>			

Mes réponses

a) Ce que je pense moi

Step 2: Fill in your answers BELOW using the plus and minus signs <i>Rentrez vos réponses aux 24 questions sans oublier d'inclure les signes (+) et (-)</i>						Step 3: Total each row across using the (+) and (-) signs of your answers <i>Faites le total de chaque ligne et en respectant les signes (+) et (-)</i>	
1	-1	9	+1	17	+1	B =	1
2	0	10	-1	18	-2	D =	-3
3	+1	11	+1	19	+2	F =	4
4	+1	12	+1	20	+1	H =	3
5	-2	13	0	21	+1	A =	-1
6	-1	14	-1	22	+1	C =	-1
7	-1	15	+1	23	-1	E =	-1
8	0	16	-1	24	-2	G =	-3

Step 4

Now put your totals from step 3 into the formulas below *and respect the rules for adding and subtracting sign numbers!*

Maintenant mettez les totaux (A, B, C, D, etc) dans les formules ci-dessous en respectant les signes pour l'addition et soustraction

Example

Addition

$$(-2) + (-2) = -4,$$

$$\text{or } (-2) + (+2) = 0$$

Subtraction: Change the sign and add

$$(+2) - (-2) = +4$$

$$\text{or } (-2) - (+2) = -4$$

DIMENSION		Score entre -12 et +12	Score sur échelle de 0 à 100*
POWER DISTANCE <i>Distance Hierarchique</i>	A - B	-2	Bas/moyen
INDIVIDUALISM/COLLECTIVISM <i>Individualisme/collectivisme</i>	C - D	2	Moyen/assez élevé
UNCERTAINTY AVOIDANCE <i>Controle de l'incertitude</i>	E - F	-5	Bas/très bas
MASCULINITY/FEMININITY <i>Masculinité/fémininité</i>	G - H	-6	Très bas

* Le questionnaire vous donne un score entre -12 et +12. Une conversion linéaire très simple vous permet de transcrire ce score à celui (entre 0 et 100) que Hofstede a utilisé pour les scores des pays !

Votre questionnaire	Scores des pays	Qualitativement
-12	0	Très bas
-9	12,5	
-6	25	
-3	37,5	Bas
0	50	Moyen
+3	62,5	Assez élevé
+6	75	Elevé
+9	87,5	Très élevé
+12	100	

b) ce que je pense serait représentatif de la France

Rentrez vos réponses aux 24 questions sans oublier d'inclure les signes (+) et (-)						Faites le total de chaque ligne et en respectant les signes (+) et (-)	
1	-1	9	0	17	+1	B =	0
2	-1	10	-1	18	-1	D =	-3
3	0	11	0	19	+1	F =	+1
4	+1	12	-1	20	-1	H =	-1
5	0	13	0	21	+1	A =	+1
6	-1	14	-1	22	+2	C =	0
7	+1	15	+1	23	+1	E =	+3
8	+1	16	+1	24	+1	G =	+3

DIMENSION		Score entre -12 et +12	Score sur échelle de 0 à 100*
POWER DISTANCE <i>Distance Hierarchique</i>	A - B	1	Moyen/assez élevé
INDIVIDUALISM/COLLECTIVISM <i>Individualisme/collectivisme</i>	C - D	3	Assez élevé
UNCERTAINTY AVOIDANCE <i>Controle de l'incertitude</i>	E - F	2	Moyen/assez élevé
MASCULINITY/FEMININITY <i>Masculinité/fémininité</i>	G - H	4	Assez élevé/élevé

c) Ce qui seraient mes réponses dans un monde idéal

Rentrez vos réponses aux 24 questions sans oublier d'inclure les signes (+) et (-)						Faites le total de chaque ligne et en respectant les signes (+) et (-)	
1	+2	9	+1	17	+2	B =	+5
2	0	10	-1	18	-2	D =	-3
3	+2	11	+2	19	+2	F =	+6
4	+2	12	+2	20	+2	H =	+6
5	-2	13	0	21	-2	A =	-4
6	-2	14	-2	22	+2	C =	-2
7	0	15	+1	23	-1	E =	0
8	-1	16	-2	24	-2	G =	-5

DIMENSION		Score entre -12 et +12	Score sur échelle de 0 à 100*
POWER DISTANCE <i>Distance Hierarchique</i>	A - B	-9	Très bas
INDIVIDUALISM/COLLECTIVISM <i>Individualisme/collectivisme</i>	C - D	1	Moyen/assez élevé
UNCERTAINTY AVOIDANCE <i>Controle de l'incertitude</i>	E - F	-6	Très bas
MASCULINITY/FEMININITY <i>Masculinité/fémininité</i>	G - H	-11	Très bas

BONUS

Si vous avez répondu trois fois au questionnaire, vous pouvez calculer :

DIMENSION	Mes scores pour Moi	Mes scores pour mon idée de la France	L'écart entre moi et mon pays ! (« reality gap »)
<i>Distance Hierarchique</i>	-2	1	3
<i>Individualisme/collectivisme</i>	2	3	1
<i>Controle de l'incertitude</i>	-5	2	7
<i>Masculinité/fémininité</i>	-6	4	10

DIMENSION	Mes scores pour Moi	Mes scores pour mon pays idéal	L'écart entre moi et mon idéal ! (« utopia gap »)
<i>Distance Hierarchique</i>	-2	-9	7
<i>Individualisme/collectivisme</i>	2	1	1
<i>Controle de l'incertitude</i>	-5	-6	1
<i>Masculinité/fémininité</i>	-6	-11	5